

HARRIA

Martxoa 2010



AGUR ETA OHORE JON



*maite
zaituztegu !!*





ZUTIK ERROTXAPEA

El proceso democrático que se está abriendo en Euskal Herria, que tiene la oportunidad de superar el actual ciclo estatutario y tiene como objetivo que todos los proyectos políticos puedan ser realizables, se está encontrando con una fuerte apuesta represiva por parte de los Estados español y francés. Esto no hace más que evidenciar el nerviosismo de tanto los sectores políticos como los mediáticos de estos dos estados ante la posibilidad de que la acumulación de fuerzas independentistas y de izquierdas nos lleve hacia la soberanía nacional de nuestro pueblo.

Este nerviosismo de los estados se traduce en intentar sabotear y deslegitimar este proceso, no mediante argumentos políticos sino mediante la represión. La gran cantidad de detenciones en estos últimos meses, siendo la mayoría de estos detenidos salvajemente torturados, es muestra de este nerviosismo del que hablamos. El aumento de la represión contra las y los presos políticos vascos es también ejemplo de este nerviosismo. La persecución de la solidaridad hacia los presos y presas, el continuo acoso hacia sus familiares, los diferentes cambios en la política penitenciaria, son algunas de las medidas que está usando el estado para castigar aun más si cabe a los y las presas políticas vascas.

Para hacer frente a estas medidas antidemocráticas es imprescindible que entre todos y todas empujemos este proceso democrático, participando en todas las iniciativas que se den a tal fin. Gracias a esta acumulación de fuerzas se podrá fortalecer dinámicas en favor de las libertades democráticas y de los derechos de los presos y presas.

ASKO DUGU IRABAZTEKO!!



Lee y difunde el contenido de esta revista.



PRESOAK BORROKAN !!

Jakingo zenuten bezala, Euskal Preso Politikoen Kolektiboak borroka dinamika bati ekin dio, urte guztian zehar aurrera eramango dutena.

Estatu espainarrak Euskal Herriaren aurka gogoz ari da oraingoan ere, bere bitarteko guztiak erabiltzen herri honek pairatzen duen gatazka politikoa errepresioaren bitartez itxi nahian. Buruzagi politikoen atxilotetak, gazteen aurkako sarekadak, gartzelaratzak, tortura, edota gerra zikinaren erabilera, Jon Anzaren kasuan bezala, alegia, dira estatuaren estrategiaren barruan martxan jarritako hainbat adibide.

Espainiar estatuaren apustu errepresibo honen helburu nagusien artean euskal preso politikoen kolektiboaren zapalketa dugu: Xantaiak, manipulazioak, bizi osoko zigorren ezarpenak, etab... Preso politikoen kolektiboaren aurka ere elkartasunaren kriminalizazioa eta honekiko erasoak martxan jarri zituzten uda honetan, lehenik argazkien persekuzionarekin, eta ondoren senideen aurkako irainak eta katxeoak medio. Modu honetan beste behin ere senideen aurkako jazarpenak erabiltzen dituzte preso politikoak zigortzeko eta egurtzeko.

mobiliza



zaitez !!!



Amnistia helburu eta ardatz nagusitzat hartuz, kolektiboak martxan jarritako borroka dinamika honek honako irizpideak ditu:

- Dispersioarekin eta preso politikoek eskubideen etengabeko urraketaekin amaitzea. Hala nola estatus politikoa onartzea eta Euskal Herrian denak elkarrekin berelkartzea, beraien eskubideen jabe izan daitezcan.

Aldarrikapen hauek eskaera zehatz hauetan oinarritzen dira:

- Kondena Beteta duten presoak berehala askatzea.
- Baldintzapeko askatasuna jasotzeko dauden preso politikoak kaleratzea.
- Gaixotasun larriak eta sendaezinak dituzten preso politikoak askatzea.
- Espetxeetan bakartuta dauden kideak beste preso politikoekin bateratzea.



Euskal presoak gatazka politiko honen ondorio diren eina, honen konponbidearen ardatz dira ere. Modu honetan, espetxe politika bortitza salatzeaz gain martxan jarritako borroka honekin ere beraien ekarpena plazaratzen dute prozesu politikoarekiko, honi beste bultzada bat emanez, eta egoera honen aldaketaren beharra azalduz.

Kolektiboan dauden 750 euskal preso politikoetatik 10 baino gutxiago daude Euskal Herrian, besteek espainiar eta frantziar espetxeetan sakabanaturik jarraitzen dutelarik, etxetik ehunaka kilometrotara.

Oraindik sei euskal preso politiko gaixotasun larriak jota espetxean preso dituzte, minbizia edo gaixotasun psikologikoak izan arren behin eta berriz ukatu dietelarik askatasun eskaera. Praktikan biziarteko zigorra suposatzen duen Espainiako Entzutegi Goreneko doktrina ezarri dieten euskal preso politikoen kopurua gora eta gora ari da bitartean. Jose Mari Sagardui *Gatzak* 30 urte beteko ditu espetxean datorren uztailaren 8an, Europa osoan espetxetik atera gabe denbora gehien daraman preso delarik.

Martxoan, txandakako borrokaldiari hasiera eman diete, fase berri batera sartzen. Martxoan hurrengo espetxe hauetako euskal presoek jarraituko dute borrokaldiarekin: Espainia: Jaen, Almeria, Mansilla, Segovia, Brieva, Soria, Daroca, Monterroxo, Dueso, Dueñas, Valladolid.

Frantzia: La Sante, Villepinte, Bois d'Arcy, Versailles, Fresnes, Osny, Nanterre, Poissy, **Fleury**.

Jon Rubenachek, auzoko preso politikoak, gose greba mugagabea hasi zuen martxoaren batean Fleury espetxean.

e l k a r t a s u n a !!

Preso politikoek abian jarritako borroka honek kalean izan behar du bere iraunkortasuna. Ezin ditugu gure preso politikoak eta hauen senideak bakarrik utzi honetan. Gu gure borroka honetan sujeto aktiboak bilakatu behar dugu, presoek eskubideen aldeko mobilizazio eta dinamika guztietan parte hartuz, eskutitzak igorritz eta beraiekiko elkartasuna indartuz.

gu ere bai !!

Komunikazio eskubidea?

Los familiares de las y los presos políticos vascos deben viajar miles de kilómetros para visitar a sus seres queridos. Esto supone que tengan que poner sus vidas en peligro en la carretera semana tras semana. La sangría económica a la que deben hacer frente es enorme. Últimamente los familiares de los y las presas políticas se están convirtiendo en víctimas de la política penitenciaria empleada por el Estado español contra los presos y presas políticas vascas. El acoso por parte de la policía y guardia civil hacia los familiares, soportando los controles, registros, interrogatorios... y la orden de practicar severos cacheos a la hora de realizar los vis a vis, son claros ejemplos de ello.

Los cacheos a los que quieren obligar a los familiares carecen de la normativa suficiente, ya que una norma o una circular tiene carácter administrativo, por lo que no puede ir en contra, ni mucho menos vulnerar derechos fundamentales como es el derecho a la dignidad y el derecho a la intimidad que a toda persona debería proteger. Así lo recoge el propio reglamento penitenciario.

Si esto es grave respecto a las personas adultas, más lo es en el caso de los menores. Estos tienen sus derechos aun más protegidos. Con los cacheos, uno de los derechos que resultaría vulnerado sería el de que el niño “no podrá ser sometido a trato inhumano o degradante”.

Las y los presos tienen derecho a tener visitas semanalmente en locutorios, que se realizan a través de un cristal y de barrotes, con una duración mínima de 40 minutos. Una vez al mes tienen derecho a una comunicación íntima (vis a vis íntimo) con la pareja, con una duración mínima de 1 hora. También, mensualmente, tienen derecho a una comunicación familiar, en locales adecuados (vis a vis familiar) y con una duración no inferior a una hora. Igualmente, tienen derecho a visitas de convivencia con la pareja y los hijos e hijas pequeñas.

Los familiares de la Rotxa llevan desde octubre sin poder hacer los vis a vis, con el desgaste personal que esto supone para ellos y para los propios presos. Hemos tenido oportunidad de recoger varios testimonios de familiares de presos del barrio: el de Bakartxo, hermana de Zigor; y el de Iñaki, hermano de Juan Mari.



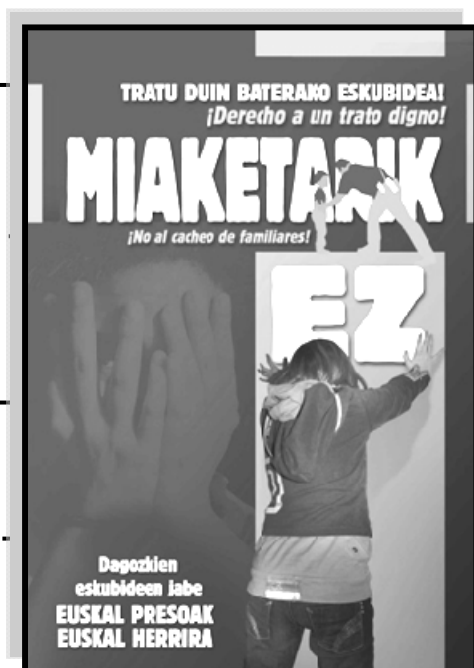
UTZI SENIDEAK BAKEAN !!

Badira hiru urte nire anaia, Zigor Ruiz Jaso, espetxean dagoela. Kartzelan egoteak, teorian, ez luke familiarekiko harremanean edo komunikazioan etenik edo aparteko arazorik ekarri beharko. Baina, sakabanaketaren eraginez, ehundaka kilometro dugu tartean, hainbat familiek bezalaxe. Herrera de La Mancha espetxean dago orain, Ciudad Realen, Iruñetik 650 kilometrora.



Bakartxo Ruiz Jaso

Bereizten gaituen distantziak sortzen duen oztopoaz gain, bere senideok ez dugu berarekin aurrez aurreko bisitarik egiteko aukerarik izan urriaz geroztik: hasiera batean lekualdatzeak zirela, eta ondoren, Espetxe Zuzendaritzak ezarritako “araudia” dela. Araudi horren arabera, aurrez aurreko bisita egin ahal izateko miaketa berezia egin diezaguten onartu beharra dugu. Arau berri hau, kasualki, preso jakin batzuen familiei soilik dagokigu, beraiek “politiko” izaera ukatzen dieten haien senideei, hain zuzen ere. Ez bortxatzaileen, ez droga trafikatzailen, ez eta edozein motatako gaizkileen senideei ere... ez bada euskal preso politikoei, espreski. Ez anaiak ez eta guk geuk ere, ez dugu halako umilizaziorik onartu.



TRATU DUIN BATERAKO ESKUBIDEA !!



Aurreko urtarrilaren 30ean nire bikotekidea eta biok bisitan joan ginen, hilerio bezala. Hasteko, harrera leihatilatik bertatik miaketa egingo zigutela iragarri ziguten. Jarraian dokumentu bat eman ziguten, gure izenak bertan idatzi zituztela, geuk sinatzeko. Bertan, miaketa jasateari geure oniritzia emango genion. Horren aurrean, jakina, paper hark zuen zentzuaz galdetu genien, espetxe bakarra baita halakorik aurkezten duenik, eta sinatzeari uko egin genion. Ez ziren guri erantzunik ematen ere saiatu, eta ez ziguten miaketari berari uko egiteko aukerarik ere eman, ezin izan baikenuen leihatilako lehen kontrol hori ere igaro. “Sinatu gabe ez dago pasatzerik”, esan ziguten. Nahiko susmagarria, bestalde, zure oniritzia edo baimena eman behar izatea, teorian, edo beraiek diotenaren arabera, legala den zerbaiti. Baina badakigu ez-ohiko miaketak egin ahal izateko agindu berezia aurkeztu beharko liguketela, norberaren izenean, eta hori justifikatuko lukeen arrazoiren bat emanez. Hala ere, beraiek horretaz ez omen dakite deus. Badirudi senideok espetxerako bidean galtzen ditugula dagozkigun eskubideak.



Susmatzen genuenez aurrez aurrekoa duintasunez egitea galaraziko zigutela, lokutorioko bisita arrunta ere eskatua genuen. Baina, geure harri durarako, bisita hori 32 minutu igarota moztu ziguten, horren bisita laburra legez kanpokoa izan arren. Legez, edozein presok eskubidea du astero 40 minutuko bisita izateko, gutxienez. Ez zuen ezertarako balio izan funtzionarioari hori bera gogoraraztea.

Eta istorioari amaiera emateko: berriro ere harrera leihatilara goaz, bi salaketak jartzera, eta jarraian kotxera, oraindik ere 6 orduko bidaia baitugu aurretik. Eta, gainera, pozik-edo, ez baitago elurrik, ez izotzik, eta ziurrenik ez dugu istripurik izanen. Hauxe da Espainiar Estatuko edozein espetxetan, edozein asteburutan, edozein presoren senideei gertatzen ahal zaienaren kronika. Jakina, beti ere preso politikoen senideez ari bagara.

Soy hermano de Juan M^a Etxabarri Garro. Éste está encarcelado en la prisión de Ocaña II, situada a 500 Km. de su ciudad de residencia, dispersado como el resto de compañeras y compañeros presos políticos.

Llevamos sin celebrar un vis a vis desde el pasado mes de octubre, que celebramos el último.



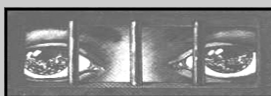
Iñaki Etxabarri Garro

En noviembre bajamos a verle mi mujer, mis dos hijos y yo. Cuando entramos al centro penitenciario un funcionario nos comunica que había salido una nueva ley, y que el jefe de seguridad se iba a reunir con los familiares. Este nos dice que había llegado una circular a nivel interno y que nos tenían que cachear. Le pedimos que nos enseñara la circular a lo cual se negó. Le pedimos que nos diría el motivo de estos cacheos a lo que nos contestó que él cumplía órdenes, que la norma no era de su agrado, pero que iba a mandar que se cumpliera.



Yo le dije que me enseñara una autorización que autorizaba a los funcionarios a ponerme las manos encima, cuando es gente que está ahí de tránsito para acceder al puesto de trabajo que ha elegido, y que no es el de funcionario precisamente.

Luego pregunte por el trato a mis hijos, y me respondieron que en la circular no ponía nada respecto a los menores, pero que igualmente se les iba a cachear. Ante esta respuesta yo le dije que le iba a meter una querrela a él y otra a la funcionaria por abusos a menores y por pederastia, pasando si hace falta, por el director de instituciones penitenciarias.



Cuando acabó la discusión, el funcionario nos preguntó a ver si íbamos a hacer el vis avis o no, a lo que le respondí que sí, pero que ya sabía lo que había por si sucedía algún altercado. El funcionario nos dijo que nos acercáramos a la puerta de entrada de las visitas. Cuando estábamos ahí, le dije al funcionario que abriera la puerta de acceso, a lo que me respondió que esperara un momento, que tenía que llamar por teléfono para confirmar la visita. Cuando colgó me dijo que el jefe le había dicho que se nos había pasado la hora, que la hora del vis a vis era a las 9:30 h. y eran las 11, por lo que ya no podía hacer el vis a vis.

Entonces, media vuelta y para casa. Sin hacer la visita y el crío venga llorar que no había visto a su tío. Esto es un fin de semana de dispersión.

Son ya dos los familiares de presos políticos del barrio que han sido castigados tres meses sin visitas. Si en enero fue la hermana de Cienpies (encarcelado en Herrera) la que fue sancionada con esta medida, en febrero le ocurrió lo mismo a un hermano de Txutxo (preso en Curtis).

A German Rubenach le han autorizado las visitas del primer semestre del año ahora en marzo, por lo que ha estado todo el mes de enero y de febrero sin visitas.

El aita de Iñaki Armendáriz (Cienpies), murió en febrero. Debido a la dispersión, Iñaki no tuvo ocasión de despedirse de su aita, ni de estar en esos duros momentos con sus seres queridos.

El último fin de semana de febrero una treintena de cárceles españolas comenzaron a aplicar nuevas medidas contra las y los presos vascos con el objetivo de destruirles como personas y sujetos políticos. Con esta medida tratan de agravar aun más el chantaje que supone la criminal política penitenciaria, haciéndolo conscientes del momento político en el que estamos sumergidos y de la nueva dinámica de lucha que están desarrollando las y los presos políticos vascos en las cárceles.

Este fin de semana multitud de presos y presas fueron castigadas, llevadas de dos en dos a las visitas, separadas en diferentes módulos, juntadas en celdas minúsculas o, en el peor de los casos, se encuentran aisladas y completamente solas.

En Ocaña II, en Curtis y en Herrera, donde se encuentran dispersados los presos políticos del barrio Juan M^a Etxabarri, Jesus M^a Gomez, Iñaki Armendariz y Zigor Ruiz respectivamente, les han puesto en parejas por módulos, saliendo de dos en dos al patio, al comedor y a las visitas, intentando de esta manera aislarlos del resto de presos políticos. También en Herrera, y como consecuencia de esta medida, de las 6 horas que tenían de patio, pierden dos.

En Puerto III, donde también se está aplicando esta nueva medida, como protesta ante este nuevo "atropello" van a renunciar dos meses a las visitas. En esta prisión se encuentra German Rubenach.



ERREPRESIORIK EZ !!

Atxiloketak

Abenduak 18: . Xabier de la Maza.

Abenduak 21: Urtzi Paul Larrea.

Abenduak 22: Hamar lagun.

Urtarrilak 5: Lau lagun.

Urtarrilak 8: Pello Olano, Ibai Peña.

Urtarrilak 9: Iñaki Iribarren, Eider Uruburu, Iratxe Yañez, Garikoitz Garcia.

Urtarrilak 19: Xabier Delgado.

Urtarrilak 26: Asier Badiola, Xeber Uribe, Ibon Iparragirre, Jabi Zubizarreta, Jon Iñaki Esnaola.

Urtarrilak 28: Urtza Alkorta, Zunbeltz Bedialauneta.

Urtarrilak 29: Estanis Etxaburu, Jon Enparantza.

Otsailak 2: Olaitz Lema, Igor Martin.

Otsailak 10 : Bi lagun.

Otsailak 13: Ibai Beobide.

Otsailak 15: Euri Albizu, Juan Mari Mariezkurrena, Josune Balda, Jose Camacho.

Otsailak 16: Faustino Markos.

Otsailak 17: Jon Rosales, Adur Aristegi.

Otsailak 19: Zigor Goikoetxea.

Otsailak 20: Igor Maiora.

Otsailak 23: Urko Izagirre, Enrique Noya.

Otsailak 28: Ibon Gojeaskoetxea, Beñat Aginagalde, Jose Lorenzo Aiestaran.

Martxoak 4: Bi lagun.

Atxilotu guztiak torturak salatu dituzte.



11 meses después de que se perdiera la pista a Jon Anza, tras coger un tren de Baiona con destino a Toulouse, aparece en la morgue del hospital en el que fue el primer lugar donde se le busco.

Lo que para las autoridades españolas sería cerrar el caso, para la inmensa mayoría de la sociedad vasca no es más que un relato inverosímil e insostenible en muchos aspectos.

Ahora que el asunto de la desaparición de este militante donostiarra empezaba a ser muy incomoda, sobre todo en el Estado francés, ya que últimamente importantes medios de comunicación franceses habían investigado y escrito sobre esta desaparición, y las tesis apuntaban a la implicación de agentes españoles, va y aparece su cuerpo de la nada.



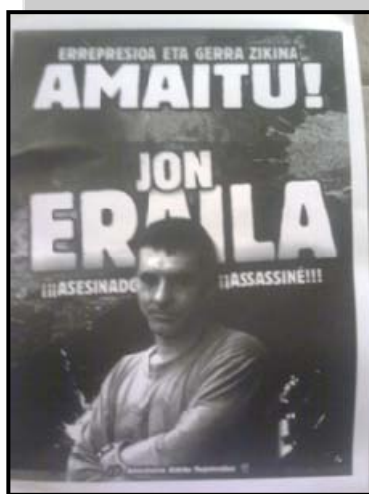
Muchas preguntas quedan en el aire, y todo apunta de nuevo, a que detrás de esta muerte están agentes de seguridad del Estado español.

aski da!

La duda más importante que se nos crea es saber que hizo o lo que es más probable, que le hicieron a Jon Anza desde el 18 de abril que desapareció, hasta el 29 del mismo mes en que lo recogieron los servicios sanitarios de Toulouse. ¿Qué le impidió coger el tren de vuelta con fecha 20 de abril? ¿Dónde está el dinero que llevaba y que debía entregar? Descartado el robo, ya que fue encontrado con 500 euros en el bolsillo, ¿dónde está la documentación y su móvil? ¿Por qué no enterraron o incineraron su cadáver 2 meses después de su muerte como marca el protocolo en caso de defunción?

Una cosa esta clara, la única hipótesis que esta descartada es la de Rubalcaba.

***Errepresioa
eta gerra zikina
amaitu !!***



El miércoles 23 de diciembre del pasado año, apareció en varios medios de comunicación la noticia de la expulsión por parte del Ayuntamiento de tres colectivos de Carbonilla: Gazte asanblada, Ttipi y AA.VV. Mendialdea, sin que esta decisión haya sido notificada a los colectivos afectados.



El jueves 24, una hora antes del Olentzero, la policía municipal entra en Carbonilla registrando varios armarios, advirtiendo que serán vaciados por orden municipal.

Una semana después, la policía municipal entra de nuevo en Carbonilla, y vacía varios armarios del interior, llevándose su contenido.

La mañana del 31 de diciembre en varios medios de comunicación dan la noticia de que varios Olentzeros de Iruña podrían ser llevados a la Audiencia Nacional. Entre ellos el de la Rotxa.



Tras el éxito de los olentzeros populares UPN vuelve a la carga con la censura ideológica y anuncia que las próximas navidades no otorgará los permisos necesarios para la celebración de los olentzeros en los barrios de Arrosadía, Donibane, Txantrea y Errotxapea. Además de anunciar que el año que viene el Ayuntamiento remitirá a la delegación del gobierno las peticiones de permisos como si se tratasen de manifestaciones. Todo esto bajo la excusa de que los olentzeros se habían convertido “en actos de exaltación de ETA”. Esto fue negado en rueda de prensa por la coordinadora cultural de Iruña, a la vez que anunciaba la posibilidad de interponer una denuncia contra el propio Ayuntamiento.

La mañana del 13 de febrero, dos jóvenes del barrio son identificados y multados por la policía municipal acusados de pegar carteles contra la tortura.

El lunes 15 de febrero, el autobús organizado por la Gazte Asanblada del barrio y que se dirigía a disfrutar de los carnavales de Tolosa, es retenido por la policía nacional en Zuasti, identificando a todos sus ocupantes.

El miércoles 24 de febrero 6 vecinos del barrio fueron identificados por la policía municipal tras finalizar una rueda de prensa en la que se informaba de la propuesta de colocar un monolito en recuerdo de los trabajadores del barrio fallecidos en accidente laboral.



JON RUBENACH,
ERROTXAPEAKO PRESO
POLITIKOA
GOSE GREBAN!

Mobiliza zaitetz!!

Dagozkien eskubideen jabe
EUSKALPRESOAKEUSKALHERRIRA



15



GERMAN RUBENACH ROIZ:
C.P. PUERTO III / CARRETERA JEREZ-ROTA KM.6
11500 PUERTO DE SANTA MARIA
CADIZ.

JESUS MARI GOMEZ EZKERRO:
C.P. DE TEIXEIRO - CURTIS / CARRETERA
PARALELA S/N / C.P 15310 / CURTIS /
A CORUÑA.



IÑAKI ARMENDARIZ IZAGIRRE:
C.P. HERRERA DE LA MANCHA / APTDO. 77,
CTRA. ARGAMASILLA S/N / 13200 MANZANARES /
CIUDAD REAL.



JUAN MARI ETXABARRI GARRO:
C.P. OCAÑA-II / C/ MARTIRES, 6 /
45300 OCAÑA / TOLEDO.



JON RUBENACH ROIZ:
N.º 326926 E-A5 / MAH. FLEURY MEROGIS /
91705 NAINTE / GENEVIEVE DES BOIS / FRANCE.



ZIGOR RUIZ JASO:
C.P. HERRERA DE LA MANCHA / APTDO. 77,
CTRA. ARGAMASILLA S/N / 13200 MANZANARES /
CIUDAD REAL.



IDATZI AUZOKO PRESOEI